

			38153407
Responsible department: 8100	Derived from: -	Replaces: -	File no.: -
Prepared: 2011-03-15 P. BOITEUX	Checked:	Approved:	Revision: Page: C 1 / 5

**General Specification
Grind Specification
Spécification technique de dépolissage**

Table of contents / Table des matières

1	General	2
1.1	Definitions / Définitions	2
1.2	Foreseen application and purpose / Domaine d'emploi et objet	2
1.3	Categories and criticality	2
2	Material properties requirements / Caractéristiques matière requises	2
3	Form, fit and function requirements / Impositions de forme et de fonctionnement	2
4	Testing and verification requirements / Essai, réception, contrôle	3
5	Process requirements / Exigences concernant les procédés	3
6	Associated standards / Standards associés	3
6.1	Listing of applicable documents and standards	3
6.2	Order of precedence / Ordre de préséance	3
7	Transportation and logistic requirements / Transport et logistique	4
7.1	Environment, health and safety requirements / Environnement, santé et sécurité	4
8	Notes / Nota	5
8.1	Identification of changes / Liste des modifications	5
9	Appendices / Annexes	5

	Revision: C	Page: 2 / 5	38153407
--	----------------	----------------	-----------------

1 General

1.1 Definitions / Définitions

- (1) : Employees of , or its designated representative.
Les employés , ou leurs représentants légaux.
- (2) Shall: This word is used to indicate mandatory requirements strictly to be followed in order to conform to the standard and from which no deviation is permitted.
Devoir : terme utilisé pour indiquer que les besoins et les conditions doivent être rigoureusement et obligatoirement suivies pour être conforme aux normes, aucune dérogation ou déviation n'est autorisée.
- (3) Will: This word is only used in the statements of fact.
Devra être : terme utilisé pour indiquer que parmi plusieurs propositions ou actions, une est plus particulièrement recommandée, sans pour autant l'imposer ni exclure les autres.

1.2 Foreseen application and purpose / Domaine d'emploi et objet

This specification provides requirements for non-machined surface grinding.

Cette spécification définit les caractéristiques de dépolissage des surfaces non-usinées.

1.3 Categories and criticality

- (1) Suppliers need to obtain product qualification before any delivery. Supplier shall contact to receive instructions on product qualification requirements.
Le fournisseur doit être qualifié par avant toute livraison ou fourniture. Le fournisseur doit contacter pour recevoir des instructions relatives à sa qualification.
- (2) All requirements of this specification have to be fully complied with. Where permissible deviations are given, suppliers shall ensure that any value is appropriate within the permissible deviation given.
Toutes les impositions de cette spécificité doivent être respectées. Quand des dérogations, ou des déviations, sont autorisées, le fournisseur doit s'assurer qu'elles restent dans les limites définies.
- (3) It is critical to , that all required records are sufficiently established and where defined submitted to . In case is not requesting transmittal of such records, supplier shall ensure that such records are maintained in accordance with the terms and conditions of the order placed and international legislation.
Il est essentiel pou que tous les relevés exigés soient disponibles et transmis à quand demandé. Dans le cas où ne demanderait pas l'envoi de ces documents, le fournisseur doit s'assurer de l'enregistrement et de la traçabilité de ces relevés en accord avec les termes et les conditions de la commande et de la législation internationale

2 Material properties requirements / Caractéristiques matière requises

This section is not applicable to this specification.

Cette partie ne s'applique pas à la spécification

3 Form, fit and function requirements / Impositions de forme et de fonctionnement

Grind all the non-machined faces of the Fiberglas wedges to allow the hanging either of the glue, or of the paint.

The result will have to be identical to a frosting carried out with a cloth with a grain of 80

Dépolir toutes les faces non-usinées des cales en stratifié pour permettre l'accrochage soit de la colle, soit de la peinture

Le résultat devra être identique à un dépolissage réalisé avec une toile au grain de 80.

	Revision: C	Page: 3 / 5	38153407
--	----------------	----------------	----------

4 Testing and verification requirements / Essai, réception, contrôle

This section is not applicable to this specification.

Cette partie ne s'applique pas à la spécification

5 Process requirements / Exigences concernant les procédés

This section is not applicable to this specification.

Cette partie ne s'applique pas à la spécification

6 Associated standards / Standards associés

6.1 Listing of applicable documents and standards

6.1.1 International standards or local equivalents

Table 1: International standards

Standard	Title
ISO 14001	Environmental management systems – Requirements with guidance for use

6.2 Order of precedence / Ordre de préséance

(1) Order

Note: Unless otherwise noted herein or in the contract, in the event of a conflict between the text of this document and the references cited herein, the text of this document takes precedence. Nothing in this document, however, supersedes applicable laws and regulations unless a specific exemption has been obtained.

(1) Ordre :

Note : Dans le cas d'une contradiction entre ce document et les références citées ci-dessus, le document anglais fait office de référence. Rien dans ce document ne remplace les lois et les réglementations en vigueur, à moins qu'une autorisation spécifique ait été délivrée.

	Revision: C	4 / 5 38153407
--	----------------	-----------------------

7 Transportation and logistic requirements / Transport et logistique

7.1 Environment, health and safety requirements / Environnement, santé et sécurité

7.1.1 Environment aspects / Aspects environnementaux (ISO 14001)

In order to attain an optimal standard :

- (1) with regard to the safety and preservation of the health of our employees and those of our customers and partners,
- (2) with regard to respect for the environment,

We require all our suppliers to conduct their business activities, both currently and in the future, with an approach of respect for the environment and for safety.

This includes in particular:

- (1) Strict conformity to applicable regulations.
- (2) Reduction of impact on the environment, especially with regard to preventing pollution (inspection of waste and tracking of hazardous products).
- (3) Organising the prevention of risks to avoid any occurrence of accidents or sickness in the workplace.
- (4) Guaranteeing suitable training for the employees concerned.

Adherence to a procedure with respect to environment, hygiene and safety.

Afin d'atteindre le meilleur niveau :

- (1) De sécurité et de préservation de la santé de nos employés, de ceux de nos clients et partenaires.
- (2) De respect de l'environnement.

Nous sollicitons l'engagement de chacun de nos fournisseurs dans une démarche pour le respect de l'environnement et de la sécurité au sein des activités présentes et à venir.

En particulier :

- (1) Se conformer à la réglementation en vigueur.
- (2) Réduire ses impacts environnementaux, en particulier en veillant à la prévention de la pollution (contrôle des rejets et suivi des produits dangereux)
- (3) Organiser la prévention des risques pour éviter tout événement accidentel et maladie professionnelle.
- (4) Assurer des formations adaptées au personnel concerné.

Adhérer à une démarche Environnement, Hygiène et Sécurité.

	Revision: C	5 / 5	38153407
--	----------------	-------	-----------------

8 Notes / Nota

8.1 Identification of changes / Liste des modifications

Revision	Date	Changes made
C	2011-03-16	Contents copied to new format and content refined. For detail changes refer change protocol. Contenu copié au nouveau format
B	2007-01-17	Grain criteria update / Mise à jour des critères
A	1992-05-25-02-10	First issue / Première édition

9 Appendices / Annexes

This section is not applicable to this specification.

Cette partie ne s'applique pas à la spécification